

# Pro

## Chapter 15

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

עֲצָב yang-menyakitkan	וְדַבָּר־ tetapi-perkataan- <a href="#">H1697</a>	חֶמְהָ kemarahan <a href="#">H2534</a>	יִשִּׁיב menenangkan <a href="#">H7725</a>	רַךְ yang-lembut <a href="#">H7390</a>	מַעֲנֶה- Jawaban- <a href="#">H4617</a>	1
				אַף: murka <a href="#">H0639</a>	יַעֲלֶה- membangkitkan- <a href="#">H5927</a>	

Jawaban yang lemah lembut meredakan kegeraman, tetapi perkataan yang pedas membangkitkan marah.

וּפִי tetapi-mulut <a href="#">H6310</a>	דַּעַת pengetahuan <a href="#">H1847</a>	תִּיטִיב menyatakan-dengan-baik <a href="#">H3190</a>	חַכְמַיִם orang-orang-bijak <a href="#">H2450</a>	לְשׁוֹן Lidah <a href="#">H3956</a>	2	
			אִבּוֹלָה: kebodohan <a href="#">H0200</a>	יִבְעֶ mencurahkan <a href="#">H5042</a>	כְּסִילִים orang-orang-bebal <a href="#">H3684</a>	

Lidah orang bijak mengeluarkan pengetahuan, tetapi mulut orang bebal mencurahkan kebodohan.

וּטוֹבִים: dan-yang-baik	רָעִים yang-jahat	צָפוֹת mengawasi <a href="#">H6822</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	עֵינַי mata	מְקוֹם tempat <a href="#">H4725</a>	בְּכָל- Di-setiap- <a href="#">H3605</a>	3
-----------------------------	----------------------	--	--	----------------	---	--	---

Mata TUHAN ada di segala tempat, mengawasi orang jahat dan orang baik.

בְּהִיא di-dalamnya <a href="#">H5558</a>	וּסְלָף tetapi-kecurangan <a href="#">H5558</a>	חַיִּים kehidupan <a href="#">H6086</a>	עֵץ adalah-pohon <a href="#">H6086</a>	לְשׁוֹן lidah <a href="#">H3956</a>	מְרַפָּא Kesembuhan <a href="#">H4832</a>	4
				בְּרוּחַ: roh <a href="#">H7307</a>	שָׁבַר adalah-patahnya <a href="#">H7667</a>	

Lidah lembut adalah pohon kehidupan, tetapi lidah curang melukai hati.

יְעָרָם: adalah-cerdik <a href="#">H6191</a>	תּוֹכַחַת teguran	וְשָׁמַר tetapi-yang-memperhatikan <a href="#">H8104</a>	אָבִיו ayahnya <a href="#">H0001</a>	מוֹסַר ajaran <a href="#">H4148</a>	יִנְאֵץ menghina <a href="#">H5006</a>	אֹיִל Orang-bodoh <a href="#">H0191</a>	5
--	----------------------	--	--	---	--	---	---

Orang bodoh menolak didikan ayahnya, tetapi siapa mengindahkan teguran adalah bijak.

נַעֲקָרָת: kekacauan <a href="#">H5916</a>	רָשָׁע orang-jahat <a href="#">H7563</a>	וּבְתוֹבֵאת tetapi-dalam-hasil <a href="#">H8393</a>	רַב yang-besar	חֶסֶן harta-benda <a href="#">H2633</a>	צָדִיק orang-benar <a href="#">H6662</a>	בֵּית Rumah	6
--	--	--	-------------------	---	--	----------------	---

Di rumah orang benar ada banyak harta benda, tetapi penghasilan orang fasik membawa kerusakan.

לא-	כְּסִילִים	וְלֵב	דַּעַת	יִזְרוּ	חֲכָמִים	שִׁפְתַי	7
tidak-	orang-orang-bebal	tetapi-hati	pengetahuan	menyebarkan	orang-orang-bijak	Bibir	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3684</a>		<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H2219</a>	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H8193</a>	

כֵּן:  
demikian

Bibir orang bijak menaburkan pengetahuan, tetapi hati orang bebal tidak jujur.

יִשְׂרָיִם	וְתַפְלֵת	יְהוָה	תּוֹעֵבֶת	רָשָׁעִים	זֶבַח	8
orang-orang-yang-jujur	tetapi-doa	bagi-TUHAN	adalah-kekejian	orang-orang-jahat	Korban	
<a href="#">H3477</a>	<a href="#">H8605</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8441</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H2077</a>	

רְצוֹנוֹ:  
kesenangan-Nya  
[H7522](#)

Korban orang fasik adalah kekejian bagi TUHAN, tetapi doa orang jujur dikenan-Nya.

יֵאָהֵב:	צְדָקָה	וּמְרִדָּה	רָשָׁע	דֶּרֶךְ	יְהוָה	תּוֹעֵבֶת	9
Dia-kasihi	kebenaran	tetapi-yang-mengejar	orang-jahat	jalan	bagi-TUHAN	Kekejian	
<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8441</a>	

Jalan orang fasik adalah kekejian bagi TUHAN, tetapi siapa mengejar kebenaran, dikasihi-Nya.

יָמוּת:	תּוֹכַחַת	שׂוֹנֵא	אֶרֶח	לְעֹזֵב	רָע	מוֹסֵר	10
akan-mati	teguran	yang-membenci	jalan	bagi-yang-meninggalkan	yang-keras	Ajaran	
<a href="#">H4191</a>		<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H0734</a>			<a href="#">H4148</a>	

Didikan yang keras adalah bagi orang yang meninggalkan jalan yang benar, dan siapa benci kepada teguran akan mati.

בְּנֵי-	לְבוֹת	כִּי-	אֵף	יְהוָה	נִגַּד	וְאִבְדוֹן	שְׂאוֹל	11
anak-anak-	hati-hati	sungguh-	apalagi	TUHAN	di-hadapan	dan-kebinasaan	Syeol	
	<a href="#">H3826</a>		<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5048</a>	<a href="#">H0011</a>	<a href="#">H7585</a>	

אָדָם:  
manusia  
[H0120](#)

Dunia orang mati dan kebinasaan terbuka di hadapan TUHAN, lebih-lebih hati anak manusia!

חֲכָמִים	אֶל-	לּוֹ	הוֹכַח	לֵץ	יֵאָהֵב-	לֹא	12
orang-orang-bijak	kepada-	kepadanya	yang-menegurnya	pencemooh	mencintai-	Tidak	
<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H3198</a>	<a href="#">H3887</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H3808</a>	

יֵלֵךְ:  
dia-pergi  
[H3212](#)

לֹא  
tidak  
[H3808](#)

Si pencemooh tidak suka ditegur orang; ia tidak mau pergi kepada orang bijak.

רוּחַ	לֵב	וּבְעֵצְבֹת-	פָּנִים	יֵיטֵב	שִׂמְחָה	לֵב	13
roh	hati	tetapi-dalam-kesedihan-	wajah	mencerahi	yang-bersukacita	Hati	
<a href="#">H7307</a>		<a href="#">H6094</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3190</a>	<a href="#">H8056</a>		

נִכְאָה:  
yang-hancur

Hati yang gembira membuat muka berseri-seri, tetapi kepedihan hati mematahkan semangat.



וְאִישׁ לֵב לְחָסֵר־ שְׂמֵחָה אֲוֵלֶת 21  
 tetapi-orang akal-budi bagi-yang-tidak-memiliki- adalah-sukacita Kebodohan  
[H0376](#) [H2638](#) [H8057](#) [H0200](#)

לֶכֶת לְיִשָּׁר־ תְּבוּנָה  
 langkah meluruskan- yang-berpengertian  
[H3212](#) [H3474](#) [H8394](#)

Kebodohan adalah kesukaan bagi yang tidak berakal budi, tetapi orang yang pandai berjalan lurus.

יֹעֲצִים וְרַב־ סוֹד בְּאֵין מַחְשָׁבוֹת הַפֶּר 22  
 penasihat tetapi-dengan-banyaknya musyawarah tanpa rencana-rencana Gagal  
[H3289](#) [H7230](#) [H5475](#) [H0369](#) [H4284](#)

תִּקְוִים:  
 mereka-berhasil

Rancangan gagal kalau tidak ada pertimbangan, tetapi terlaksana kalau penasihat banyak.

מַה־ בְּעֵתוֹ וְדָבָר פִּיּוֹ בְּמַעֲנָה לְאִישׁ שְׂמֵחָה 23  
 betapa- pada-waktunya dan-perkataan mulutnya dengan-jawaban- bagi-seseorang Sukacita  
[H4100](#) [H6256](#) [H1697](#) [H6310](#) [H4617](#) [H0376](#) [H8057](#)

טוֹב:  
 baik

Seseorang bersukacita karena jawaban yang diberikannya, dan alangkah baiknya perkataan yang tepat pada waktunya!

מִמָּתָּה מִשְׁאוֹל סוֹר לְמַשְׁכִּיל לְמַעַלָּה חַיִּים אֶרֶץ 24  
 di-bawah dari-Syeol menjauhi supaya bagi-orang-yang-bijaksana ke-atas kehidupan Jalan  
[H4295](#) [H7585](#) [H5493](#) [H4616](#) [H4605](#) [H0734](#)

Jalan kehidupan orang berakal budi menuju ke atas, supaya ia menjauhi dunia orang mati di bawah.

אֵלְמָנָה גְּבוּל וַיִּצַּב יְהוָה וַיִּסַּח גָּאִים בֵּית 25  
 janda batas tetapi-Dia-menegakkan TUHAN dicabut orang-orang-sombong Rumah  
[H0490](#) [H1366](#) [H5324](#) [H3068](#) [H5255](#) [H1343](#)

Rumah orang congkak dirombak TUHAN, tetapi batas tanah seorang janda dijadikan-Nya tetap.

נָעַם אֲמָרֵי־ וְטָהָרִים רָע מַחְשָׁבוֹת יְהוָה תוֹעֵבֶת 26  
 menyenangkan perkataan- tetapi-bersih kejahatan rencana-rencana bagi-TUHAN Kekejian  
[H5278](#) [H0561](#) [H2889](#) [H4284](#) [H3068](#) [H8441](#)

Rancangan orang jahat adalah kekejian bagi TUHAN, tetapi perkataan yang ramah itu suci.

בְּצִעַ בּוֹצֵעַ בֵּיתוֹ עֹבֵר 27  
 keuntungan yang-mencari-keuntungan-dengan-tidak-halal rumahnya Yang-menyusahkan  
[H1215](#) [H1214](#) [H5916](#)

יְחִיָּה מַתָּנָה וְשׂוֹנֵא  
 akan-hidup hadiah tetapi-yang-membenci  
[H2421](#) [H4979](#) [H8130](#)

Siapa loba akan keuntungan gelap, mengacaukan rumah tangganya, tetapi siapa membenci suap akan hidup.

רָשָׁעִים orang-orang-jahat <a href="#">H7563</a>	וּפִי tetapi-mulut <a href="#">H6310</a>	לְעֹנֹת untuk-menjawab	יִהְיֶה merenungkan <a href="#">H1897</a>	צָדִיק orang-benar <a href="#">H6662</a>	לֵב Hati	28
---	--	---------------------------	---	--	-------------	----

רָעוֹת:  
kejahatan

וַיִּבֶעַ  
mencurahkan  
[H5042](#)

Hati orang benar menimbang-nimbang jawabannya, tetapi mulut orang fasik mencurahkan hal-hal yang jahat.

:שָׁמַעַ Dia-mendengar <a href="#">H8085</a>	צָדִיקִים orang-orang-benar <a href="#">H6662</a>	וְתַפְלֵת tetapi-doa <a href="#">H8605</a>	מִרָשָׁעִים dari-orang-orang-jahat <a href="#">H7563</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	רָחוֹק Jauh <a href="#">H7350</a>	29
--	---	--	--	--	---	----

TUHAN itu jauh dari pada orang fasik, tetapi doa orang benar didengar-Nya.

:עֲצָם tulang <a href="#">H6106</a>	תִּדְשֹׁן menggemukkan- <a href="#">H1878</a>	טוֹבָה yang-baik	שְׂמוּעָה kabar <a href="#">H8052</a>	לֵב hati	יִשְׂמַח menyukakan- <a href="#">H8055</a>	עֵינָיִם mata	מְאוֹרָר Terang- <a href="#">H3974</a>	30
---	---	---------------------	---	-------------	--	------------------	--	----

Mata yang bersinar-sinar menyukai hati, dan kabar yang baik menyegarkan tulang.

חֲכָמִים orang-orang-bijak <a href="#">H2450</a>	בְּקֶרֶב di-tengah-tengah <a href="#">H7130</a>	חַיִּים kehidupan	תּוֹכַחַת teguran	שָׁמַעַת yang-mendengar <a href="#">H8085</a>	אָזֵן Telinga <a href="#">H0241</a>	31
--	---	----------------------	----------------------	---	---	----

תִּלְוִין:  
akan-bermalam

Orang yang mengarahkan telinga kepada teguran yang membawa kepada kehidupan akan tinggal di tengah-tengah orang bijak.

קִוְיָה memperoleh <a href="#">H7069</a>	תּוֹכַחַת teguran	וְשׁוֹמַעַ tetapi-yang-mendengar <a href="#">H8085</a>	נַפְשׁוֹ jiwanya <a href="#">H5315</a>	מוֹאָס menolak	מוֹסָר ajaran <a href="#">H4148</a>	פּוֹרֵעַ Yang-mengabaikan	32
--	----------------------	--	--	-------------------	---	------------------------------	----

לֵב:  
akal-budi

Siapa mengabaikan didikan membuang dirinya sendiri, tetapi siapa mendengarkan teguran, memperoleh akal budi.

:עֲנוּהָ kerendahan-hati <a href="#">H6038</a>	כְּבוֹד kemuliaan <a href="#">H3519</a>	וּלְפָנַי dan-di-hadapan <a href="#">H6440</a>	חֵכְמָה hikmat <a href="#">H2451</a>	מוֹסָר adalah-ajaran <a href="#">H4148</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	יִרְאֵת Takut-akan <a href="#">H3374</a>	33
--	---	--	--	--	--	--	----

Takut akan TUHAN adalah didikan yang mendatangkan hikmat, dan kerendahan hati mendahului kehormatan.